

<h1 style="text-align: center;">Application for Schengen Visa</h1> <p style="text-align: center;">This application form is free</p> <p style="text-align: center;"><b>طلب تأشيرة شنغن</b></p> <p style="text-align: center;"><b>هذه الاستمارة مجانية</b></p>				<p style="text-align: center;"><b>PHOTO</b></p> <p style="text-align: center;">مكان الصورة الشخصية</p>
1. Surname (Family name) (x) <span style="float: right;">1- اسم العائلة</span>				<p><b>FOR OFFICIAL USE ONLY</b></p> <p>Date of application:</p> <p>Visa application number:</p> <p>Application lodged at</p> <p><input type="checkbox"/> Embassy/consulate <input type="checkbox"/> CAC <input type="checkbox"/> Service provider <input type="checkbox"/> Commercial intermediary <input type="checkbox"/> Border</p> <p>Name:</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p> <p>File handled by:</p> <p>Supporting documents:</p> <p><input type="checkbox"/> Travel document <input type="checkbox"/> Means of subsistence <input type="checkbox"/> Invitation <input type="checkbox"/> Means of transport <input type="checkbox"/> TMI <input type="checkbox"/> Other:</p> <p>Visa decision:</p> <p><input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Issued: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL</p> <p><input type="checkbox"/> Valid: From Until</p> <p>Number of entries: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiple</p> <p>Number of days:</p>
2. Surname at birth (Former family name(s)) (x) <span style="float: right;">2- اسم العائلة عند الولادة</span>				
3. First name(s) (Given name(s)) (x) <span style="float: right;">3- الاسم الأول</span>				
4. Date of birth (day-month-year) <span style="float: right;">4- تاريخ الميلاد (اليوم-الشهر-السنة)</span>	5. Place of birth <span style="float: right;">5- مكان الميلاد</span>	6. Country of birth <span style="float: right;">6- بلد الميلاد</span>	7. Current nationality <span style="float: right;">7- الجنسية الحالية</span>	<p>8. Sex <span style="float: right;">8- الجنس</span></p> <p><input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female <span style="float: right;">ذكر أنثى</span></p>
9. Marital status <span style="float: right;">9- الحالة الاجتماعية</span>		Nationality at birth, if different: <span style="float: right;">الجنسية عند الولادة في حال الاختلاف</span>		
10. In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian <span style="float: right;">10- في حال القصر: يذكر اسم العائلة والاسم الأول والعنوان (في حال يختلف عن متقدم الطلب) و جنسية الوالدين/الجهة/ولي الأمر أو الوصي</span>		11. National identity number, where applicable <span style="float: right;">11- رقم بطاقة الهوية الشخصية المستخدمة</span>		<p>12. Type of travel document <span style="float: right;">12- نوع وثيقة السفر</span></p> <p><input type="checkbox"/> Ordinary passport <input type="checkbox"/> Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Service passport <input type="checkbox"/> Official passport <input type="checkbox"/> Special passport <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify)</p> <p><input type="checkbox"/> جواز سفر عادي <input type="checkbox"/> جواز سفر دبلوماسي <input type="checkbox"/> جواز خاص لمهمة <input type="checkbox"/> جواز رسمي <input type="checkbox"/> جواز خاص <input type="checkbox"/> مستندات سفر أخرى (يرجى التحديد)</p>
13. Number of travel document <span style="float: right;">13- رقم وثيقة السفر</span>		14. Date of issue <span style="float: right;">14- تاريخ الإصدار</span>		
15. Valid until <span style="float: right;">15- صالحة لغاية</span>		16. Issued by <span style="float: right;">16- صادرة عن</span>		<p>17. Applicant's home address and e-mail address <span style="float: right;">17- العنوان الدائم لطالب التأشيرة و عنوانه الإلكتروني</span></p> <p>18. Residence in a country other than the country of current nationality <span style="float: right;">18- عنوان الإقامة في غير بلد الجنسية:</span></p> <p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes. Residence permit or equivalent <span style="float: right;">لا نعم: رخصة الإقامة</span></p> <p>Valid until: <span style="float: right;">رقمها: صالحة لغاية</span></p>
19. Current occupation <span style="float: right;">19- الوظيفة الحالية</span>		20. Telephone number(s) <span style="float: right;">هاتف</span>		

\* The fields marked with \* shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

(x) Fields 1-3 shall be filled in accordance with the data in the travel document.

من الحقل 1 إلى الحقل 3 يجب أن تعبأ طبقاً للمعلومات المدونة بوثيقة السفر.

\* أقرباء مواطنو الاتحاد الأوروبي و النطاق الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري (الأزواج، الأولاد أو الأقرباء الأكبر سناً منه و متكفل بهم) الذين قد يسافروا مستعملين حقهم بالتجوال الحر ليس عليهم تعبئة الفراغات المؤشرة بنجمة. على أقرباء مواطنو الاتحاد الأوروبي و النطاق الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري تقديم المستندات التي تثبت هذه القرابة و تعبئة الحقول رقم 34 و 35.

<p>* 20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment.</p>		<p>* 20- عنوان رب العمل و رقم الهاتف في حال الطلبة: اسم و عنوان الجهة التعليمية</p>		<p>I am aware that once the visa request has been submitted, a copy of the form, sealed with the indication of the date and place of reception, shall be returned to the applicant and that arrangements can be made with the applicant as to the channel to request corrections or the supply of documents or certificates, as well as to serve notice of summons and to notify the decision adopted in due course.</p> <p>Notices and requests shall be served by telephone or fax to the contact number provided by the interested party or his/her legal representative. If they were to prove ineffective, they shall be served in writing to the domicile set out in the application, which must be located within the consular district.</p> <p>Summons and requests served must be complied with within a period not exceeding ten days, unless personal attendance is required in which case the deadline is fifteen days.</p> <p>Once all the possibilities of serving a notice have been exhausted, the notice shall be served by means of an announcement posted at the relevant notice board of the Embassy or Consulate during ten days.</p> <p>If no reply is received to a request or summons, the applicant shall be deemed to have withdrawn his request and the resolution establishing this to be the case shall be notified to him.</p> <p>Applications shall be decided on within 15 calendar days of the date of the lodging of an application. That period may be extended up to a maximum of 30 calendar days in individual cases, notably when further scrutiny of the application is needed or in cases of representation where the authorities of the represented Member State are consulted. Exceptionally, when additional documentation is needed in specific cases, the period may be extended up to a maximum of 60 calendar days.</p> <p>The visa once granted must be collected within a month. If a visa is not collected within the aforesaid period, the applicant shall be deemed to have renounced to the visa granted and the proceedings shall be filed.</p>
<p>21. Main purpose(s) of the journey:</p> <p><input type="checkbox"/> Tourism <input type="checkbox"/> Business <input type="checkbox"/> Visiting family or friends <input type="checkbox"/> زيارة عائلية أو أصدقاء <input type="checkbox"/> سياحة</p> <p><input type="checkbox"/> Cultural <input type="checkbox"/> Sports <input type="checkbox"/> Official visit <input type="checkbox"/> زيارة رسمية <input type="checkbox"/> رياضية <input type="checkbox"/> أسباب ثقافية</p> <p><input type="checkbox"/> Medical reasons <input type="checkbox"/> Study <input type="checkbox"/> Transit <input type="checkbox"/> مرور <input type="checkbox"/> دراسة <input type="checkbox"/> أسباب طبية</p> <p><input type="checkbox"/> Airport transit <input type="checkbox"/> Other (please specify) <input type="checkbox"/> غيرها (يرجى التحديد) <input type="checkbox"/> مرور في المطار</p>		<p>21- الهدف الرئيسي للسفر</p>		
<p>22. Member State(s) of destination</p>		<p>23. Member State of first entry</p>		
<p>24. Number of entries requested</p> <p><input type="checkbox"/> Single entry <input type="checkbox"/> سفرة واحدة</p> <p><input type="checkbox"/> Two entries <input type="checkbox"/> سافرتين</p> <p><input type="checkbox"/> Multiple entries <input type="checkbox"/> متعددة السفرات</p>		<p>25. Duration of the intended stay or transit</p> <p>Indicate number of days</p>		
<p>26. Schengen visas issued during the past three years</p> <p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> لا</p> <p><input type="checkbox"/> Yes. Date(s) of validity from ..... to .....</p> <p>..... إلى: ..... من: ..... نعم (أذكر التاريخ لو كان معلوما)</p>		<p>26- عدد تأشيرات شنغن الصادرة خلال الثلاث سنوات الأخيرة</p>		
<p>27. Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa</p> <p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> لا</p> <p><input type="checkbox"/> Yes. Date, if known: ..... نعم ، التاريخ إن كان معلوما</p>		<p>27- البصمات المأخوذة سابقا لطلبات تأشيرات شنغن</p>		
<p>28. Entry permit for the final country of destination, where applicable</p> <p>Issued by ..... Valid from ..... until .....</p> <p>صادر من قبل: ..... صالح منذ تاريخ ..... و لغاية .....</p>		<p>28- تصريح موافقة الدخول للبلد المقصود بالسفر إن وجد</p>		
<p>29. Intended date of arrival in the Schengen area</p>		<p>30. Intended date of departure from the Schengen area</p>		
<p>* 31. Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s)</p>		<p>* 31 - اللقب للشخص أو الأشخاص الذين قدموا الدعوة في الدول الأعضاء في حال غير ذلك، اسم الفندق أو الفنادق أو أماكن الإقامة المؤقتة في الدول الأعضاء</p>		
<p>Address and e-mail address of inviting person(s) /hotel(s)/temporary accommodation(s)</p>		<p>رقم الهاتف و الفاكس و التلفاز Telephone and telefax</p>		

\* The fields marked with \* shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

\* أقرباء مواطنو الاتحاد الأوروبي و النطاق الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري (الأزواج، الأولاد، أو الأقرباء الأكبر سنا منه و متكفل بهم) اللذين قد يسافروا مستعملين حقهم بالتجوال الحر ليس عليهم تعبئة الفراغات المؤشرة بنجمة. على أقرباء مواطنو الاتحاد الأوروبي و النطاق الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري تقديم المستندات التي تثبت هذه القرابة و تعبئة الحقليين رقم 34 و 35



*32. Name and address of inviting company/organisation	*32- اسم و عنوان الشركة أو المنظمة الداعية	Telephone and telefax رقم الهاتف و الفاكس of company/organisation للمنظمة أو المنظمة	بعد تقديم الطلب يعاد للطلاب نسخة من الاستمارة مخومة مع تحديد تاريخ و مكان الاستلام.  يمكن أن يتفق مع المتقدم عن وسيلة عمل الطالبات و التعديل و تقديم المستندات و الشهادات المطلوبة و كذا بالنسبة لتحديد مواعيد الحضور و التبليغات بالقرار.
Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organisation	اللقاب و الاسم و العنوان و أرقام الهاتف و الفاكس و العنوان البريدي و الإلكتروني للشخص المحدد للتواصل في الشركة أو المنظمة		إن التبليغات و طلب الحضور يتم عبر الهاتف أو الفاكس المقدم لهذا الغرض من قبل صاحب العلاقة أو وكيله القانوني. في حال عدم تلبية النداءات سترسل خطيا إلى عنوانه المحدد بالطلب و الذي يجب أن يكون ضمن النطاق القصلي.
*33. Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered	*33- مصاريف السفر و الإعاشة خلال الإقامة تغطي من قبل:		في حال استنفاد إمكانيات التبليغ يسار إلى الإعلان عنه خلال 10 أيام في لوحة الإعلانات التابعة للمكتب القصلي.
<input type="checkbox"/> by the applicant himself/herself  Means of support  <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Traveller's cheques <input type="checkbox"/> Credit card <input type="checkbox"/> Pre-paid accommodation <input type="checkbox"/> Pre-paid transport <input type="checkbox"/> Other (please specify)	<input type="checkbox"/> by a sponsor (host, company, organisation), please specify <input type="checkbox"/> referred to in field 31 or 32 <input type="checkbox"/> other (please specify)  Means of support  <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Accommodation provided <input type="checkbox"/> Credit card <input type="checkbox"/> All expenses covered during the stay <input type="checkbox"/> Pre-paid transport <input type="checkbox"/> Other (please specify)	<input type="checkbox"/> من قبل الراعي (حدد في حال كونه داعيا أو شركة أو منظمة) <input type="checkbox"/> المشار إليه في الحقليين رقم 31 و 32 <input type="checkbox"/> آخر (يرجى التحديد)  موارد المعيشة  <input type="checkbox"/> نقدا <input type="checkbox"/> السكن مقدم لطالب التأشيرة <input type="checkbox"/> بطاقة ائتمانية <input type="checkbox"/> مصاريف الإقامة كافة مغطاة <input type="checkbox"/> المواصلات مدفوعة مسبقا <input type="checkbox"/> آخر (يرجى التحديد)	التبليغ أو الاستدعاء المرسل يجب أن يلبي في مدة أقصاها 10 أيام، باستثناء طلب المثل شخصيا، في هذه الحالة المدة ستكون 15 يوما  في حال استنفاد إمكانيات التبليغ يسار إلى الإعلان عنه خلال 10 أيام في لوحة الإعلانات التابعة للمكتب القصلي.
34. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen	34- المعلومات الشخصية للقريب الذي هو مواطن من الاتحاد الأوروبي أو من الحيز الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري.		في حال عدم التلبية في المهلة المحددة للطلبات أو التبليغات فانه سيعتبر طالب التأشيرة مستنكفا، و سيتم إعلان بقرار الاستنكاف.
Surname	اللقب	First name(s)	الاسم
Date of birth	Nationality	Number of travel document or ID card	رقم وثيقة السفر أو بطاقة الهوية
Date of birth	Nationality	Number of travel document or ID card	رقم وثيقة السفر أو بطاقة الهوية
35. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen	35- صلة القرابة مع مواطن الاتحاد الأوروبي أو الحيز الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري		إن القرار بشأن الطلبات سيتم اتخاذه خلال 15 يوما طبيعيا من تاريخ تقديم الطلب و قبوله. و يمكن تمديد المدة إلى 30 يوما طبيعيا في حالات معينة و خصوصا عندما يكون ضروريا عمل فحص مفصل للطلب أو في حال إنباء أو تمثيل أو توكيل يطلب فيها استشارة جهات لدى الدولة العضو الممثلة. و بشكل استثنائي، و في حالات محددة يشترط فيها مستندات إضافية فان هذه المدة يمكن تمديدتها لمدة أقصاها 60 يوما طبيعيا.
<input type="checkbox"/> spouse <input type="checkbox"/> child <input type="checkbox"/> grandchild <input type="checkbox"/> dependent ascendant	<input type="checkbox"/> زوج / زوجة <input type="checkbox"/> ابن / ابنة <input type="checkbox"/> حفيد / حفيدة <input type="checkbox"/> الأقرباء الأكبر سنا منه و على كفالته		و إن التأشيرة الموافق عليها يجب أن تؤخذ خلال مهلة شهر و في حال عدم القيام بذلك خلال المهلة المذكورة، فانه سيفهم أن صاحب العلاقة قد استنكف عن التأشيرة الممنوحة و سيتم حفظ الملف.
36. Place and date	36- المكان و التاريخ	37. Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)	37- التوقيع (في حال القصر، توقيع ولي أمره)
I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.		إنني على اطلاع بان رفض التأشيرة لا يعني إعادة مصاريف معاملة التأشيرة	
Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field no 24):		بالنسبة للمتقدم بطلب تأشيرة متعددة (انظر الحقلي رقم 24)	
I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.		إنني على دراية بأنني أحتاج لتأمين طبي مناسب خلال السفر الأولى و للسفريات اللاحقة إلى أراضي الدول الأعضاء.	

\* The fields marked with \* shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

\* أقرباء مواطنو الاتحاد الأوروبي و النطاق الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري (الأزواج، الأولاد أو الأقرباء الأكبر سنا منه و متكفل بهم) اللذين قد يسافروا مستعملين حقهم بالتجوال الحر ليس عليهم تعبئة الفراغات المؤشرة بنجمة. على أقرباء مواطنو الاتحاد الأوروبي و النطاق الاقتصادي الأوروبي أو الاتحاد السويسري تقديم المستندات التي تثبت هذه القرابة و تعبئة الحقليين رقم 34 و 35

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) <sup>(1)</sup> for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purpose of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfill these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is: The Norwegian Directorate of Immigration, P.O. Box 8108 Dep, N-0032 Oslo, Norway, [www.udi.no](http://www.udi.no).

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that the data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State (The Data Inspectorate, P.O. Box 8177, Dep, N-0034 Oslo, Norway, [www.datatilsynet.no](http://www.datatilsynet.no)) will hear claims concerning the protection of personal data.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

I undertake to leave the territory of the Member State before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5 (1) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into European territory of the Member States.

إنني على علم بما يلي و موافق فيه على ما يلي: أخذ المعلومات المطلوبة في هذه الاستمارة، أخذ صورة شخصية لي و إن لزم أخذ بصماتي، حيث كل ذلك إلزاميا لدراسة و فحص طلب التأشيرة، و أن معلوماتي الشخصية و المدونة في استمارة طلب التأشيرة و كذا بالنسبة بصماتي و صورتي سيسار إلى تبليغها إلى الجهات المختصة للدولة العضو و سيتم معالجتها من قبل تلك الجهات لغرض اتخاذ القرار بشأن طلبي للتأشيرة.

و إن هذه المعلومات و كذا القرار الذي سيتخذ بشأن طلبي أو القرار الخاص بالغاء و سحب و تمديد التأشيرة الممنوحة سيسار إلى إدخالها و تخزينها في نظام التأشيرات (1) خلال فترة 5 سنوات، و يمكن الوصول إليها من قبل الجهات المختصة بغية ضبط التأشيرات عند الحدود الخارجية و في الدول الأعضاء و جهات الهجرة و اللجوء في الدول الأعضاء بقصد التحقق من أنها مستكملة لشروط الدخول و التواجد و الإقامة القانونية في أراضي الدول الأعضاء و التعرف على الأشخاص غير المستكملين لها أو لم يستوفوا هذه الشروط و كذا بالنسبة لدراسة طلبات اللجوء و تحديد المسؤولية عن هذه الدراسة. في حالات معينة يمكن أيضا الرجوع إلى المعلومات المدونة من قبل الجهات المسنولة بالدول الأعضاء و الشرطة الأوروبية بغية التفادي و الكشف و البحث عن جنح إرهابية و جرائم خطيرة أخرى. و أن الجهة المسنولة عن معالجة هذه

المعلومات 5 هي دائرة الهجرة النرويجية، صندوق بريد: N-0032، Dep، 8108، أوسلو، النرويج، [www.udi.no](http://www.udi.no)

وأنه ثابت لدي بأنه يحق لي أن أطلب من أية دولة عضوا القيام بإعلامي بالمعلومات التي تخصني والمُدخلة في نظام التأشيرات و من الدولة العضو التي قامت بنقلها وأيضا القيام بطلب تعديل تلك المعلومات الشخصية غير الدقيقة و شطب المعلومات التي تخص شخصي والتي جرى التعامل معها بشكل غير قانوني. وفي حال طلب ذلك خصيصا فإن الجهات التي تقوم بدراسة طلبي ستعلمني بالطريقة التي يمكنني من خلالها ممارسة حقّي في التحقق من المعلومات الشخصية التي تخصني و القيام بتعديلها أو إلغائها

و حول طرق تقديم الطعون التي يتضمنها القانون المحلي للدولة المعنية و الجهات الوطنية المشرفة لجنة حماية الخصوصية، صندوق بريد: N-0034، Dep، 8177، أوسلو، النرويج، ( ستقوم بتبليغ الشكاوى التي تخص حماية المعلومات الشخصية.

[www.datatilsynet.no](http://www.datatilsynet.no)

و إنني أصرح حسب ظني بأن كافة المعلومات المقدمة من قبلي هي صحيحة و كاملة. و إنني على علم بأن كافة الأقوال غير الصحيحة يمكن أن تكون سببا لرفض طلبي أو إلغاء التأشيرة التي منحت لي و يمكن التقاضي ضدي شخصيا طبقا لتشريع الدولة العضو التي قامت بقبول طلبي للإجراء.

و إنني أتعهد بمغادرة أراضي الدول الأعضاء قبل انتهاء التأشيرة التي تمنح لي. و قد جرى إعلامي بأن حيازة تأشيرة ليس هو الشرط الوحيد للدخول لأراضي أوروبا التابعة للدول الأعضاء و أن منحي تأشيرة لا يعني أنه لدي الحق بتعويض لو خالفت بنود المادة الخامسة، الفقرة 1، من نظام المجموعة الأوروبية رقم: 2006/562 (قانون حدود شنفن) و يرفض لذلك دخولي. إن استكمال شروط الدخول سيتم التحقق منه عند دخول أراضي الدول الأعضاء.

Place and date	المكان و التاريخ	Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian):	التوقيع (توقيع ولي الأمر بالنسبة للقصر)

<sup>1</sup> In so far as the VIS is operational.